

小牧生活信息报

12
2011



站前彩灯

目录

P2 ● 年末年初资源和垃圾收集问答

P3 ● 年末年初的垃圾收集日程

P4 ● 请准备紧急带出物品

请登记小牧市防灾信息邮件

● 税金缴纳期限

P5 ● 财政状况报告

P6 ● 小牧市议会议员已选出来了

P8 ● 成人式的通知

● 圣诞家庭音乐会

● KIA装饰蛋糕

● KIA预科班

P9 ● 外国人咨询的通知

● 母子专项检查等的通知

P10 ● 癌专项检查的通知



年末年初的资源 and 垃圾收集问答



衷心感谢大家一贯协作资源及垃圾的分类！
在年末年初因大扫除等，有许多家庭会出很多垃圾。
在此，特介绍有关年末年初时垃圾收集的常见咨询。

常见问题 Q1 年末年初时收集垃圾吗？



A ▶▶▶ 12/31~1/3 不收集垃圾。

关于年末的最终收集日及年初的收集开始日

不但根据居住地的不同，并且根据每个品目，有不同的收集日。请一定要确认《资源和垃圾收集日历》后，在规定日（指定日）的当日上午8:30以前要扔出。没有《资源和垃圾收集日历》者，请到废弃物对策课、各市民中心、都市中心领取。

常见问题 Q2 自己想把垃圾送去时，请问送到何处为好？什么可以送？什么时候可以送去？



A ▶▶▶ 由自己送去时，垃圾和资源有不同的接受处。

- ◎自送垃圾→小牧岩仓卫生组合环境中心
- ◎自送资源→资源回收站

小牧岩仓卫生组合环境中心

- 场所：野口2881-9(温水游泳池旁)
- 联系处：TEL79-1211
- 受理期间：星期一~星期五 9:00~12:00、13:00~16:00
- 年末到 12月30日(星期五)为止
- 年初从 1月4日(星期三)开始
- 可自送垃圾：可燃垃圾、不可燃垃圾、大件垃圾
- 处理手续费：
可燃垃圾、不可燃垃圾...127日元/10kg
大件垃圾...165日元/10kg

资源回收站

- 场所：小牧原新田423(电话73-6155)
- 受理期间：1/1~1/3除外每日 8:30~17:00
- 年末到 12月31日(星期六)为止
- 年初从 1月4日(星期三)开始
- 可自送物品：
塑料制容器包装、空瓶、空罐、金属类、PET瓶、旧纸、旧布、荧光管类、废食用油
- ※各个按「资源和垃圾分拣法扔法」分拣后，请分别装入袋里，送到资源回收站。

※预计年末会很拥挤，由自己送去时请尽早行动。

常见问题 Q3 大件垃圾如何扔？



A ▶▶▶ 大件垃圾请按以下任一种方法来处理。

◎请打电话向大件垃圾受理中心预约，委托1件收1000日元的以户单位收费收集。

TEL0120-530-415

- 受理时间：9:00至17:00(星期六、日、节日、年末年初除外)
- 受理数量：1回限收5件
- 期间：塑料制容器包装，根据星期进行收集。
请在从希望收集日的1个月前到一周前预约。

年末到12月28日(星期三)为止、年初从1月4日(星期三)开始受理。

◎由自己送到环境中心。

有关垃圾分拣，如有不明之处... **咨询处** 废弃物对策课 TEL0568-76-1187

年末年初的垃圾收集日程

※请把可燃垃圾、塑料制容器包装、不可燃垃圾、旧纸、旧布、空瓶、空罐、金属类、PET瓶，在规定日(指定日)的当日上午8:30 以前要扔出。

资源垃圾种类		通常的回收星期	最终收集日	收集开始日
可燃垃圾		星期一和星期四	12月29日(星期四)	1月5日(星期四)
		星期二和星期五	12月30日(星期五)	1月6日(星期五)
		星期三和星期六	12月28日(星期三)	1月4日(星期三)
塑料制容器包装		星期一	12月26日	1月9日
		星期二	12月27日	1月10日
		星期三	12月28日	1月4日
		星期四	12月29日	1月5日
		星期五	12月30日	1月6日
不可燃垃圾	第1, 第3周 路线	星期一	12月19日	1月16日
		星期二	12月20日	1月17日
		星期三	12月21日	1月4日
		星期四	12月15日	1月5日
		星期五	12月16日	1月6日
	第2, 第4周 路线	星期一	12月26日	1月9日
		星期二	12月27日	1月10日
		星期三	12月28日	1月11日
		星期四	12月22日	1月12日
		星期五	12月23日	1月13日
旧纸、旧布	第1, 第3周 路线	星期一	12月29日(星期四)	1月16日
		星期二	12月29日(星期四)	1月17日
		星期三	12月21日	1月4日
		星期四	12月15日	1月5日
		星期五	12月16日	1月6日
	第2, 第4周 路线	星期一	12月26日	1月9日
		星期二	12月27日	1月10日
		星期三	12月28日	1月11日
		星期四	12月22日	1月12日
		星期五	12月23日	1月13日
空瓶 空罐 金属类 PET瓶	第1, 第3周 路线	星期一	12月19日	1月16日
		星期二	12月20日	1月17日
		星期三	12月21日	1月4日
		星期四	12月15日	1月5日
		星期五	12月16日	1月6日
	第2, 第4周 路线	星期一	12月26日	1月9日
		星期二	12月27日	1月10日
		星期三	12月28日	1月11日
		星期四	12月22日	1月12日
		星期五	12月23日	1月13日
荧光管类	每月1次	12月29日(星期四)	1月30日(星期一)	
大件垃圾	希望年内收集者，到12月14日(星期三)之前的平地里请往申请专用电话(0120-530-415)打电话。			

防灾专题7 请准备紧急带出物品

过去的2011年9月20日(星期二)下午3时45分,由于台风15号的接近引起的大雨,以可能会发生坍方灾害危险的沿着山角之处为对象,发出了避难劝告。被避难者,到避难劝告解除为止的数小时里将滞留在避难所内。

为了紧急时刻,立即避难,平时准备好紧急带出物品是极其重要之事。

紧急带出物品分为,在发生灾害时随手可以拿出的物品(首先带出物品)和为了灾害后救援物资到达之前的数日间(至少3日左右)生活所需要用到的物品(其次带出物品)。请根据家庭构成来准备吧。



首先带出物品

放入双手可自由使用的跨肩包内,便于随手拿出。

贵重物品(现金、存折类、保险证等)、携带式收音机、电筒、应急医药品、紧急食品、水、其它(衣类、毛巾等)

其次带出物品

是在灾害恢复前的数日内为自己谋生而准备的物品。至少要准备3日左右的量。

食品、饮料水(一人1日3L左右)、燃料(简易燃气炉、固体燃料等)、其它生活用品(洗面用具、食品塑料薄膜、报纸等)

市网页「防灾信息」 <http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/ctg20.html>



请登记！小牧市防灾信息邮件

把气象警报信息以及市发出的紧急信息,发送电子邮件通知给大家。请从自己的手机及PC向下列空电子邮件地址发送邮件、或者读取QR码来登记。

【空电子邮件地址】 t-komaki@sg-m.jp 【QR码】



咨询处 消防本部 防灾课 TEL.0568-76-0247 (直线)

下次税金的支付期限为12月26日(星期一)

- 固定资产、都市计划税(第3期)
- 国民健康保险费(第7期)
- 护理保险费(第6期)
- 后期老人医疗保险费(第5期)

本月的支付期限是26日(星期一)。请尽早支付!为了大家请您遵守支付的规定。为了防止忘记支付,转帐支付最为方便。利用转账支付者,请在到支付的前一天为止确认存款的余额。

为了平日
白天忙而
难于缴纳
税金的人...

- 1.在市政府收税课,星期日也开设税金的咨询以及支付窗口。
◎日期 / 12月11日(星期日) 12月18日(星期日)
12月25日(星期日) 8:30至17:15
- 2.小牧站办事处每天都开设支付窗口,方便时请予利用。
◎受理时间为8:30至17:15 ※小牧站办事处休息日为年末年初。
- 3.带条码的缴纳书还可在便利店支付。
※限于缴纳书的缴纳期限内。

咨询处 收税课 TEL0568-76-1117 / 0568-76-1118 (直线)

公布市的财政状况

2010年度小牧市结算状况的通知

一般会计财务收入

一般会计是指特别会计以外的处理经费的会计，是市的主要会计。

财务收入的6成是市税

市税是个人和公司等的市民税、对土地和建筑物所课的固定资产税和都市计划税等。

市债

指市所借入的资金。因为，同公园和道路等能长期利用的设施用1年限期的税收而维持相比，让将来的利用者也负担费用是更为公平合理，所以在借着资金。

一般会计财务支出

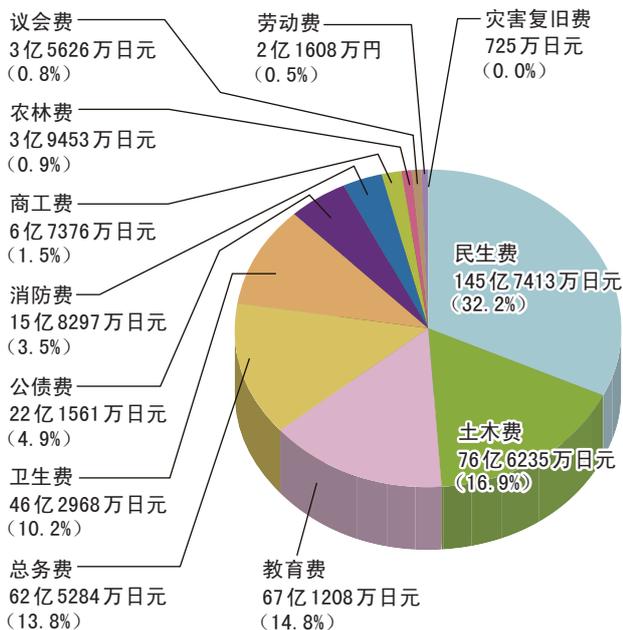
一般会计的财务支出，为了便于知道市如何使用所收入资金，而按目的划分。

有为社会福利而所用的「民生费」，为道路、河流、桥、公园等的新建和改良、维持而所用的「土木费」，以及为中小学和幼儿园、终生学习而所用的「教育费」，还有为整体的管理事务而所用的「总务费」等。

一般会计财务支出 452亿7754万日元

人均 29万4954日元 每家平均 72万7818日元

(截至2011年3月31日总人口为(包括外国人)153507人、62210家庭)



特别会计

特别会计是，为了以某一特定的收入来运营某事业的会计。2010年度有12个特别会计，按事业结算收支。

企业会计

企业会计是该事业的收入来提供支出的「独立核算方式」会计。「收益的收支」是经营活动中所发生的收支，「资本的收支」是设施的建设等所发生的收支。

都市计划税

都市计划税，作为目的税而课的税，用在都市计划事业(街道和公园、下水道充实整修等)，被充当于土地区画整理事业。

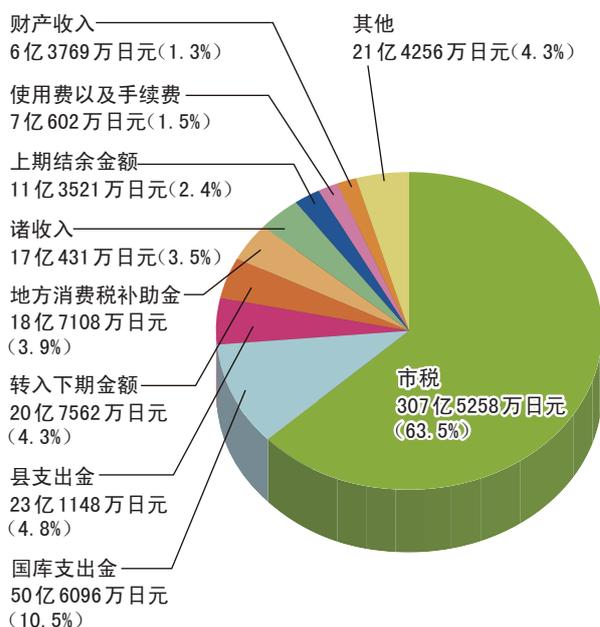
都市计划税的充当事业以及充当额

都市计划税收入额		22亿8468万日元
用途	街道事业费	1亿1989万日元
	公园充实整修费	661万日元
	土地区画整理费	10亿1145万日元
	公共下水道费	8亿8989万日元
	公债费	2亿5684万日元

一般会计财务收入 483亿9751万日元

人均市税 20万3333日元 每家平均市税 49万4335日元

(截至2011年3月31日总人口为(包括外国人)153507人、62210家庭)



小牧市议会议员已选出来了



就任致词

承蒙各位市民对于市政的深入理解和协作致以衷心的感谢。

在这次召开的第4次临时会议上我们就任了议长和副议长，对此身感无限光荣而负有的重大责任。

虽然我们才疏学浅，但为了不辜负15万以上市民的期待，将为付出最大的努力。

当前，因少子高龄化、团块时代的退休所引起社会构造大幅变化，社会生活也因多种选择、价值观的多样化而在不断的变革。在此形势当中，议会应发挥的作用，也在要判断市民的要求是否的确反映到行政运营上等，已变得越来越大了。按照小牧市的指南「第6次综合计划」，以南厅舍西侧的新厅舍建设为首，致力于解决各



议长 水谷 勉 氏



副议长 船桥 厚 氏

种各样的课题，一步一步地向事业迈进。但是，先前的东日本大震灾给日本经济带来了重大创伤，预计法人税等将会减收。政府也在正研讨削减委让给地方的补助金，中止各种施策。

我们深感，今后达成大家目所能及的议会改革，最大限度地发挥功能、把市民们的要求和希望在市政中反映下去是赋予我们的重大职责，我们坚定决心，决不退堂而专心致力于工作。

今后还请市民们给与更大的支援和鞭策。

第16期 市议会议员

①政党 ②当选回数(年龄)
以会派登载(敬称略) ③是会派代表 10月14日当时

自由俱乐部



鈴木 達也
①无所属
②1回 (59岁)



小島 倫明
①自由民主党
②2回 (54岁)



③舟橋 秀和
①自由民主党
②2回 (58岁)



水谷 勉
①自由民主党
②5回 (62岁)

无会派



伊藤 茂
①无所属
②2回 (69岁)



川島 公子
①无所属
②4回 (70岁)



小林 一
①无所属
②5回 (63岁)



伊藤 宏行
①无所属
②6回 (71岁)

牧政会



長田 淳
①自由民主党
②1回 (51岁)



稲垣 守
①自由民主党
②1回 (52岁)



熊澤 一敏
①自由民主党
②1回 (54岁)



丹羽 浩
①自由民主党
②1回 (58岁)



松田 喜久男
①自由民主党
②1回 (59岁)



河内 伸一
①无所属
②2回 (54岁)



鈴木 英治
①自由民主党
②2回 (40岁)



澤田 勝巳
①自由民主党
②2回 (58岁)



◎成田 隆三
①自由民主党
②2回 (61岁)



玉井 宰
①无所属
②2回 (62岁)



船橋 厚
①自由民主党
②2回 (68岁)

日本共产党
小牧市议団



佐藤 大輔
①日本共产党
②1回 (32岁)



安江 美代子
①日本共产党
②5回 (56岁)



◎竹内 里美
①日本共产党
②6回 (62岁)

公明党
小牧市议団



稲垣 衿子
①公明党
②2回 (58岁)



◎加藤 晶子
①公明党
②3回 (54岁)



橋本 哲也
①公明党
②3回 (56岁)

民主俱楽部



小沢 国大
①民主党
②1回 (26岁)



◎小川 真由美
①民主党
②2回 (38岁)



谷田貝 将典
①民主党
②2回 (32岁)

2012年小牧市成人祝贺式

- 日期 / 2012年1月8日(星期日) 13:30~ (受理13:00~)
- 会场 / PARK ARENA小牧
- 对象者 / 1991年4月2日~1992年4月1日出生、在小牧市有住民登记者
当日直接来会场。



*此外当日有东日本大震灾捐款活动。
敬请协作。

咨询处 生涯学习课 TEL0568-76-1179

周日音乐会 圣诞家庭音乐会

出演者: 曲目

长江希代子(女高音) 浅井麻贵(钢琴) 新手有志合唱团
「银色铃铛」、「Noël D'aubervilliers」、「银色圣诞」,
其它erica(歌手)、shunpei(Gt&Syn)、舞蹈表演Voyage
「新世纪福音战士~创圣的亚库艾里翁」 「光之美少女联跳」
「奇幻梦境」其它



2011年12月18日(星期日)
14:00开演

Manabi创造馆
朝日大礼堂

免费



数码乐器 Tenori-on 体验角

是与孩子们一起听、一起唱、一起享受快乐的节目。
与全家人一起尽情共享圣诞的无限乐趣吧。

咨询处 文化振兴课 TEL0568-76-1188

用英语装饰蛋糕

不想与世界各地的朋友一起, 制作时尚卡通蛋糕吗?

- 讲师 藤田 Bunny 老师
- 日期 12月23日(节日) 10:00~13:00
- 场所 味冈市民中心(3楼) 料理教室
- 对象 住在市内或者KIA会员的小学4年级~初中3年级
- 定员 日本人、外国人各12名(先到为序)
- 参加费 会员: 200日元 非会员: 500日元
- 携带物品 围裙、口罩、三角巾、笔记用具



申请 12月6日(星期二)~12月20日(星期二) 9:00~17:00 ※星期日、星期一、节日、12:00~13:00除外
携带费用直接向国际交流协会事务局(小牧市公民馆4楼)申请。

咨询处 小牧市国际交流协会(KIA)
TEL0568-76-0905

不想在小学入学前的「预科班」学习日语吗?

小牧市国际交流协会(KIA)为了准备明年春季的小学入学, 开设「预科班」。这是为了让外国孩子们尽早习惯于日本小学, 以及适应于日语学习, 日本小学生生活的预科班。学习内容为打招呼、集体生活规则和平假名的读法、写法的练习等。



日期 2012年1月~3月的每周星期六

举办场所 岩崎保育园、古雅保育园、大城保育园 (可以到任一最近的保育园上课)

对象 预定在2012年日本小学入学的外国血统的孩子

定员 各园10名左右

费用 免费

申请 直接向KIA事务局申请

咨询处 小牧市国际交流协会(KIA)事务局 小牧市公民馆4楼
TEL0568-76-0905 FAX 0568-71-8396 E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp

外国人咨询窗口的通知

小牧市役所 南厅舍2楼 生活交流课内 9:00~17:00 (12:00~13:00除外)



葡萄牙语 星期一~星期五

西班牙语、英语
星期一、星期二、星期四

此外、保险年金课和育儿支援课里有可以用葡萄牙语(9:00~17:00)、福祉课里有可以用葡萄牙语(9:30~16:30)、市民课里有可以用中文(9:00~16:30)对应接待的职员。

咨询处 生活交流课 TEL.0568-76-1173

专项检查的通知



母子健康检查等日历

※请您一定要带亲子(母子)健康手册。

检查名	日期	场所	时间	对象、内容、申请等
4个月儿健康检查以及BCG接种、母亲歯科健康检查	12月6日、13日、20日(星期二)	保健中心	受理 13:05~13:55	23年8月出生
1岁6个月儿健康检查	12月2日、9日、16日(星期五)	保健中心	受理 13:05~14:15	22年6月出生
2岁3个月儿歯科健康检查	12月1日、15日(星期四)	保健中心	受理 9:00~10:10	21年9月出生
3岁儿健康检查	12月7日、14日、21日(星期三)	保健中心	受理 13:05~14:15	20年12月出生
笑咪咪龋齿预防教室	12月21日(星期三) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	开始出牙的孩子和其家长20人
断奶饮食咽下教室	12月7日(星期三) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	生后4个月以后的亲子27组
断奶饮食嚼嚼教室	12月16日(星期五) 需要预约	保健中心	10:00~11:00	生后9个月以后的亲子21组
平日爸爸妈妈教室 【进餐】编	12月8日(星期四) 需要预约	保健中心	10:20~15:00	怀孕5~7个月左右的孕妇和其丈夫20人 孕妇也可单独参加 ●内容 / 讲解怀孕期饮食和烹调实习, 讲解口腔保护和歯科健康检查。 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、围裙、米0.5合、笔记用具、牙刷、杯子、手镜、成人(孕妇)免费歯科健康检查受诊券。 ●申请 / 不迟于实施日的前一周向保健中心申请。
星期日爸爸妈妈教室 【生宝宝的准备没问题吧?】编	12月4日(星期日) 需要预约	保健中心	10:00~12:00 (受付9:30~9:50)	怀孕6个月以后的孕妇和其丈夫30组 ●内容 / 讲解关于乳房、出产育儿、父亲的分工, 体验孕妇、体验抱婴儿模型。 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、笔记用具。 ●申请 / 不迟于实施日的前一周向保健中心申请。
母乳咨询	12月6日(星期二)、14日(星期三) 12月26日(星期一)	保健中心	9:00~12:00 13:00~16:00	●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心 需要预约
育儿咨询、孕妇、产妇健康咨询	12月9日(星期五) 12月16日(星期五) 12月20日(星期二)	西部儿童馆 南儿童馆 味冈儿童馆	10:00~11:15	●内容 / 有关育儿的不安和担心事的咨询、人体测量、量血压、验小便(仅对希望者) ●费用 / 免费
访问婴儿	保健联络员和保健联络员OB带贺礼访问生后2~3个月左右的婴儿家庭。 (事前会打电话询问是否方便)			

※健康检查根据出生日受理时间有所不同。有关健康检查的日程, 邮寄通知, 请予以确认。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471

■ 专项检查的通知

★ 癌专项检查、骨质疏松症专项检查

	种类	日期	时间	场所	对象、内容、申请等
集体专项检查	胃癌专项检查 (胃部X线间接摄影)	2月21日(星期二)	9:00~11:00	保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 ●定员 / 40人 ●费用 / 930日元 ●申请 / 保健中心
	大腸癌专项检查 (便潜血反应检查)	※在胃癌专项检查实施日回收采便容器。		保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 ●费用 / 520日元 ●申请 / 保健中心
	乳腺癌专项检查 (乳腺影像诊断)	12月8日(星期四) 12月19日(星期一) 1月23日(星期一)	9:00~15:30	保健中心	40岁以上在小牧市有住民登记者 (①40岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者 ③昭和46年出生到40岁者) ●定员 / 85人 ●费用 / 1200日元 ●申请 / 保健中心 *收到免费券者可以申请。
		1月17日(星期二)			
	子宫癌专项检查 (细胞诊)	12月20日(星期二)	14:00~15:30	东部市民中心	20岁以上在小牧市有住民登记者 (①20岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者) ●定员 / 100人 ●费用 / 750日元 ●申请 / 保健中心 *收到免费券者可以申请。
	骨质疏松症专项检查	1月19日(星期四) 2月9日(星期四)	13:30~15:30	东部市民中心	30岁以上在小牧市有住民登记者 ●定员 / 75人 ●费用 / 830日元 ●申请 / 保健中心
		保健中心			
	肺癌专项检查 (喀痰检查)	受检期间 平成24年2月24日(星期五)为止		保健中心	在市内具有住民登记者,且满足下列任一条件者 (○50岁以上,吸烟指数为600以上者 ○40岁以上,在近6个月以内有过血痰者) ●费用 / 470日元 ●申请 / 2月17日(星期五)截止直接向保健中心
个别专项检查	子宫癌设施专项检查 (细胞诊)	受检期间 平成24年3月31日(星期六)为止		市内产妇科	20岁以上在小牧市有住民登记者 (①20岁以上奇数年出生者 ②偶数年出生者,而且平成22年度未受检者) ●费用 / 宫颈癌专项检查1250日元、宫颈、宫体癌专项检查2350日元(仅限医师承认的需检查者) ●定员 / 100人 ●申请 / 保健中心 *收到免费券者直接向医疗机构申请。
	胃癌、大腸癌同时专项检查	受检期间 平成24年2月14日(星期二)为止	市内医疗机构	40岁以上在小牧市有住民登记者 ●费用 / 4800日元	●申请 直接向市内 医疗机构
	前立腺癌专项检查			50岁以上在小牧市有住民登记者 ●费用 / 1500日元	
	胸部X线专项检查			40岁以上在小牧市有住民登记者 ●费用 / 1310日元	
肝炎病毒专项检查	昭和46年4月至昭和47年3月出生者 ●费用 / 免费				

关于【乳腺癌专项检查、子宫癌专项检查】

※平成19年度以后,每2年1回的受检推荐按出生年(和历)的偶数和奇数接受检查。请予以理解和协作。

※6月已向免费券对象者个别发送了免费券。本年度的免费券的有效期限到3月为止。请尽早利用免费券受检。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471

※有关登载的详细内容,请向各负责窗口确认。

编辑
发行

小牧市政府 市民产业部 生活交流课

〒485-8650 爱知县小牧市堀の内一丁目1番地 电话0568-76-1173 传真0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000041.html>

为了环境使用的是再利用纸张。  为了环境使用的是大豆油做成的印油。